

ESA HISTORIA NO ES LA HISTORIA

Exposición colectiva - Ciclo 2

Artistas participantes:

Laura Huertas Millán, Mónica Restrepo,
Halil Altindere, Binelde Hyrcan,
Jibade Khalil Huffman, Ana Vaz,
Manuel Correa, Minga de pensamiento
decolonial (Eyder Calambás y Jennifer
Ávila), Curación como tecnología
(Bárbara Santos), Marcela Pardo Ariza,
Juan Carlos Rodríguez Rivera y Felipe
García Jr.



21-11 a 23-12

ESA HISTORIA NO ES LA HISTORIA

Es evidente, y un tema recurrente, que la historia, como ha sido escrita oficialmente en pasado, pero también como se escribe constantemente en tiempo presente, está mediada por una serie de intereses que se han vuelto cada vez más violentos y opresivos. Esa historia, ese recuento de los “hechos” creado por el poder, ya sea el de los medios, o el de los estados o el de las corporaciones: esa, no es la historia.

Esa forma de la historia es la imposición de una forma dominante —la del neoliberalismo—, en la que su relato no existe más que para la reproducción incesante del *status quo*. Ese relato, como todo relato, es un aparato ideológico desde el que todos los días se escribe una historia que hace posible justificar el asesinato de líderes sociales, mintiendo sobre sus supuestos vínculos con el narcotráfico; o que civiles sean asesinados por la policía, diciendo que son infiltrados de disidencias guerrilleras; o, si esa historia resulta incómoda o escrita





El Laberinto - Laura Huertas Millán. Video

en favor de la verdad y la reparación,
usar el poder de las instituciones para
negarla y re-escribirla.

Esos relatos, como aparatos
ideológicos, son el mecanismo a través
del cual el poder crea no solamente
noticias falsas, sino el que ha usado
para crear una historia falsa. Una
maquinaria de olvido y ficciones que
usa para justificar sus violencias y
aniquilaciones de territorios, sujetos,
colectivos y movimientos.

“Esa historia no es la historia” busca pensar la narración y el relato común—de todos—como una forma de generar una alternativa a esa historia opresiva y engañosa. Busca presentar obras, artistas, activistas y proyectos que narran historias, aquellas que han sido ocultadas constante y deliberadamente de la mirada colectiva; con el fin de esbozar otro relato. Uno que no está en los medios, ni en las redes, ni en la información masiva, ni en los libros con los que nos educan.

Ha Terra! - **Ana Vaz**. Video





all your talk is nothing until you come and live here

Wonderland - Halil Altendere.Video

La exposición está dividida en dos partes: la primera está compuesta principalmente por obras en video que utilizan el documental, la ficción, o ambos, para confrontar el discurso oficial y presentar otra historia; la segunda, se trata de un “Espacio de palabra” que será ocupado por artistas, organizaciones y colectivos para narrar, representar y producir colectivamente relatos e historias orales, a través de una serie de encuentros y talleres.

Los proyectos presentados narran historias alternativas sobre el colonialismo y la reapropiación de la tierra, y sobre la coca y la cocaína; confrontan la “ingenuidad” de los discursos oficiales con la realidad de la violencia; se preguntan por cómo construir un relato colectivo sobre el conflicto; cantan sobre la experiencia de una juventud oprimida; hablan de la realidad de la desigualdad desde la mirada de la niñez; y construyen un relato oral en común en un espacio compartido y colectivo.

Esta selección de obras y acciones desafían a los poderes que han redactado una historia que no es nuestra, que no es común; para así contar una historia que pueda ser colectivamente otra, como una forma de resistencia que le reclama la historia al poder.



Ha Terra! [¡Hay tierra], 2015
Ana Vaz (Brasilia, 1986)

Video monocal, color, sonido
12:47 minutos

Cortesía de la artista
Colección Kadist

Ana Vaz examina la historia y el territorio brasileño, a través de una serie de prácticas cinematográficas e instalativas. Utilizando modelos etnográficos y especulativos, su trabajo evidencia las relaciones interdependientes entre colonialismo, modernismo y Antropoceno.

“¡Hay tierra!” es un corto que retoma una película anterior, “Idade da Pedra” [Edad de Piedra] (2013) en la que Ana Vaz se imagina una premodernidad en Brasilia, su ciudad natal. La misma protagonista, Ivonete dos Santos Moraes, se une al Movimiento Sin Tierra de Brasil que por 40 años ha luchado por arrebatarse la tierra a poderosos terratenientes. Ivonete es de la región de Quilombos, asentamientos de esclavos cimarrones.

La cámara sigue a Ivonete en su recorrido y ocupación de estas tierras, mientras una voz en *off*, que habla en presente, repite las palabras “Hay tierra” o “Tierra a la vista” como un recuerdo del colonialismo que se repite y se revive constantemente en estas tierras. En este *collage* se mezclan la historia de la “conquista”, el despojo y el arrebato de la tierra, con las luchas por recuperar el territorio, a través de una serie de imágenes que se mezclan como en un sueño.

“El Laberinto” acompaña a Cristóbal, un hombre Uitoto que trabajó con Evaristo Porras, uno de los capos de droga de la Amazonía colombiana en los años ochenta. En el recorrido por el bosque y las ruinas de la mansión narco que imitaba la Mansión Carrington de la telenovela “Dinastía”, Cristóbal desarrolla un relato alucinatorio y no lineal sobre su trabajo con la cocaína, Evaristo Porras y sus encuentros con la muerte.

El Laberinto, 2015

Laura Huertas Millán
(Bogotá, 1983)

Video monocal, color, sonido
21 minutos

Cortesía de la artista





El Laberinto - Laura Huertas Millán. Video

La historia contada por Cristóbal habla de la mezcla de conocimientos y formas de vida de la Colombia contemporánea y da un relato personal sobre la historia del narcocapitalismo, la violencia, el territorio, las formas de la memoria, la supuesta oposición entre lo real y lo imaginado, y la resistencia.

Laura Huertas Millán es una cineasta y artista visual franco-colombiana, cuya práctica se sitúa en la intersección entre el cine, el arte contemporáneo y la investigación. Su trabajo ha sido seleccionado en festivales de cine como Berlinale, Toronto International Film Festival (TIFF), Rotterdam International Film Festival, New York Film Festival y Cinéma du Réel, sus películas han ganado premios en el Locarno Film Festival, FIDMarseille, Doclisboa y Videobrasil, entre otros.



Estudios sobre la tierra #3 Presentación - performance en video
2013-2020

Mónica Restrepo (Bogotá, 1982)

Video doble canal, color, sonido

35:02 minutos

Cortesía de la artista

En “Estudios sobre la tierra #3” la artista presenta dos voces que se interrumpen y confrontan en sus versiones de una misma historia: una voz proviene de la proyección del documental educativo “La Huerta Casera”, producido en 1947 por el gobierno colombiano y narrado por la primera dama de la nación, Bertha Hernández de Ospina; la otra, proviene de una lectura de fragmentos del cuarto capítulo de “Los años del Tropel” de Alfredo Molano, basado en el testimonio de Ana Julia, una mujer que desde 1947 tuvo que escapar de su pueblo con su familia, debido a la persecución política apoyada por el Estado.



En esta ocasión el *performance* se presenta como una video-instalación a dos canales, en la que las voces que se confrontan con relatos de 1947 bien podrían estar haciendo lo mismo hoy, en un contexto en el que el Gobierno se vale de su fachada de ingenuidad para seguir perpetuando la violencia, y donde este tipo de videos y declaraciones por parte de sus funcionarios son cosa de casi todos los días; mientras el despojo y la represión persisten.

Mónica Restrepo hace proyectos basados en historias que le han contado, que utiliza como argumento para fabricar imágenes ausentes, instalaciones y narraciones faltantes.

“Cambeck” observa a cuatro niños en una playa de Angola jugando en un carro de arena, con chofer. Entretejidos en el juego, aparentemente ingenuo, aparecen temas de pobreza, migración y desigualdad. Los niños hablan de ‘la buena vida’ en Estados Unidos, y sus chistes ponen en evidencia las familias que se han separado como consecuencia de la migración, el desempleo, la pobreza y el sueño de encontrar una vida “mejor”. A través de la inocencia de la conversación y el juego de los niños, habla con fuerza y claridad la desigualdad como la realidad que se repite en todo el mundo.

Cambeck, 2011
Binelde Hyrcan (Luanda, 1982)
Video monocal, color, sonido
2:30 minutos
Cortesía del artista,
Colección Kadist



La voz de los niños contrasta la crudeza de la realidad con la imaginación como forma de resistencia. La imaginación y el juego como lugares de enunciación para entender la propia historia y para relatarla.

Binelde Hyrcan cruza temas de poder, pobreza, migración y desigualdad en su pintura, escultura, diseño, cine y práctica performativa. En su trabajo mezcla estos temas con el humor, como un método para confrontar las complejas realidades de los países en desarrollo, y de Angola en particular.



El joven de la escena de apertura de “Wonderland” es miembro de Tahribad-I Isyan ("Rebelión de la destrucción"), un grupo de raperos activistas romaníes que utilizan el hip-hop para protestar por la destrucción de su barrio.

Esta obra es un video musical para ese grupo de hip-hop que responde y resiste a la expulsión forzada de Sulukule, un asentamiento histórico Romaní en Estambul. Sus letras



Wonderland - Halil Altendere . Video

abordan cuestiones de gentrificación y desigualdad, mientras que sus acciones muestran las posibilidades de rebelión tanto violenta como artística. El video sigue a los artistas a través de las calles abandonadas del asentamiento mientras huyen de la policía, hacen *breakdance*, rapean y destruyen los símbolos del proyecto de reurbanización.

El rap es aquí la forma de relatar una historia de opresión, pero también de resistencia a esa opresión que se repite en diferentes lugares del mundo en donde los jóvenes se enfrentan al despojo y la desigualdad, y a la violencia y la persecución policial por atreverse a confrontar esas violencias.



Wonderland
[País de las maravillas], 2013
Halil Altindere (Mardin, 1971)
Video monocal, color, sonido
8:25 minutos
Cortesía del artista,
Colección Kadist

Halil Altindere utiliza la ironía y el humor como una forma de resistencia a la represión, en su trabajo explora la vida cotidiana de las subculturas dentro de Estambul.



- My name is Blanca Nelly Daza,

La Forma del presente, 2015

Manuel Correa (Medellín, 1991)

Video monocanal, color, sonido

65 minutos

Cortesía del artista, Colección

Kadist

Esta película es un intento por reconstruir una memoria a través de sus sobrevivientes. Dice Correa: "Es imposible presentar números exactos de las atrocidades. Los combatientes de todas las facciones se han esforzado en ocultar sus acciones más controversiales, para evitar la prosecución legal. Durante los últimos 50 años, se estima que más de doscientas sesenta mil personas han perecido en la guerra y más de noventa y cinco mil personas fueron desaparecidas por la fuerza pública.

[...] Toda evidencia o testimonio que pueda apuntar a un culpable ha sido violentado: en ausencia de instituciones capaces de responder, los familiares de los desaparecidos se han convertido en forenses autodidactas, buscando cualquier rastro que les permita encontrar el paradero de sus seres queridos.

Los sobrevivientes de este conflicto ahora se enfrentan a la imposibilidad de crear una memoria compartida. La mayoría de los sujetos en esta película son sobrevivientes de la guerra".

Ahora que los Acuerdos de Paz han sido evidentemente incumplidos, es aún más necesario hacer presentes estos relatos de quienes siguen buscando que la guerra sí llegue a su fin.

Manuel Correa trabaja con la reconstrucción de la memoria desde un contexto digital y del pos-conflicto. En su trabajo cuestiona la relación entre documental y verdad.



Figuration (B), 2014
Jibade-Khalil Huffman (Detroit, 1981)
Video monocanal, color, sonido
36:12 minutos
Cortesía del artista
Colección Kadist

“Figuration (B)” es una inmersión mediática. La obra presenta *clips* de televisión, comerciales, segmentos de noticias, memes de video y escenas de películas; a veces al revés, duplicados o superpuestos a otros *clips*. La sucesión y superposición de imágenes busca despojarlas de jerarquía, para ser más bien un documento desordenado y errático de la construcción de una mirada cultural, principalmente sobre el hombre negro.

Con su superposición, aparentemente incoherente, de imágenes *Figuration (B)* aborda los sistemas formales de visualización, acceso, poder y exclusión. La película habla de cómo estas imágenes configuran la mirada y se han convertido en la nueva forma del documento histórico, que ahora más que aparecer en los libros, aparece en los medios.

Jibade-Khalil Huffman usa *performance*, fotografía y video para contar historias y transmitir significado. Su trabajo mezcla el lenguaje hablado y escrito, la fotografía, la televisión clásica y la animación para rendir homenaje a la cultura popular afroamericana.

#enlacallequieroseryo es un proyecto de espacio público que busca defender la diferencia y la libertad en la calle; sobre todo en relación con la violencia sistemática ejercida en contra de las comunidades *queer* y trans.

Esta propuesta parte de un proyecto anterior: “Qué extraño todo sin ti” en el que el colectivo puso una serie de carteles afuera de establecimientos que tuvieron que permanecer cerrados por la pandemia, como parte de un proyecto de solidaridad y apoyo mutuo.

Los carteles fueron pegados en el interior del edificio de Espacio Odeón y en diferentes lugares de la ciudad de Bogotá.

5763

ESQUEMA DE CALLES
MANTENIMIENTO DE CALLES

¿QUIÉN DIO
LA ORDEN?

Con ganas
de vivir,
no de
sobrevivir

En
la calle
quiero
ser yo

Despertar,
reconstruir
y seguir
bailando

Todes
merecemos
una linda
realidad

Con ganas
de vivir,
no de
sobrevivir

En
la calle
quiero
ser yo

Despertar,
reconstruir
y seguir
bailando

Todes
merecemos
una linda
realidad

Con ganas
de vivir,
no de
sobrevivir

En
la calle
quiero
ser yo

Despertar,
reconstruir
y seguir
bailando

Todes
merecemos
una linda
realidad

#

#

#

#

ESA HISTORIA NO ES LA HISTORIA

21 nov - 23 dic 2020

Bogotá, Colombia

Dirección general:

Tatiana Rais

Curaduría y textos:

Alejandra Sarria

Producción:

Marcela Calderón

Asistente de producción y comunicaciones:

Mariela Silva

Montaje y realización:

Mónica Díaz y Omar Santafé

Fotografías e imágenes:

© Laura Huertas Millán

© Mónica Restrepo

© Fundación Kadist

© Marcela Calderón

Esta exposición se hace gracias al Programa Distrital de Apoyos Concertados de IDARTES, al Programa Nacional de Concertación Cultural del Ministerio de Cultura y Fundación Kadist



espacioodeón

www.espacioodeon.com

Cra. 5 #12C-73 - Bogotá, Colombia

KADIST



La cultura
es de todos

Mincultura



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.

INSTITUTO DISTRITAL
DE LAS ARTES

BOGOTÁ 